



Participando das Comemorações de hoje

ALEXANDRE CHITTO

Hoje, Ubirama engalana-se, enfeitada para comemorar o Dia da Pátria.

Casas residenciais, edificios comerciais, predios publicos terão hasteada a Bandeira brasileira, tremulando no ponto mais em evidencia da sua fachada.

Não é um mistér facil trasladar para o papel o entusiasmo que, daqui a algumas horas, imperará na alma dos ubi amenses, ao ouvi em os hinos e canticos alusivos á independencia deste grandioso torrão, que é o Brasil.

E participando das comemorações de hoje, nós do "O ÉCO", também queremos registar mais este aniversario da emancipação politica nacional, lançando, em edição especial, este pequeno suplemento.

Pequeno suplemento, mas grande na sua significação, grande nas suas cores e grande no que ele encerra, principalmente nos versos que retratam o valor e temeridade dos nossos homens de então e a epopeia de Sete de Setembro de 1822, desenrolada á margem do Tamandatey, onde atualmente se levanta o imponente monumento do Ypiranga.

E' com um pequeno suplemento assim que nós da imprensa ubiramense, participamos das festas do Dia da Patria, realizadas nesta cidade.

E por isso, sentimo-nos orgulhosos, sentimo-nos satisfeitos de estarmos ao lado do povo desta terra, nesta hora, em que o Brasil inteiro, de Norte a Sul, está voltado para o Altar da Patria, em reverencia ao Pendão Nacional e ao nome dos bravos que tomaram parte e escreveram nas paginas da nossa historia a gloriosa jornada de Sete de Setembro de 1822.



Dr. Adhemar de Barros

Participando das comemorações do Dia da Patria, "O ÉCO" rende suas sinceras homenagens ao ilustre chefe paulista, primeiro eleito depois do periodo ditatorial, que, hoje, estará, ao lado do seu povo, no grande pedestal do monumento do Ypiranga, revivendo o histórico acontecimento de 1822.

FUTEBOL

Para finalizar a festa em comemoração a data de hoje, haverá, na cancha do «Clube Atlético Lençoense», uma interessante partida de futebol, entre 2 quadros do Grupo Escolar Esperança de Oliveira. Aos componentes serão distribuídos varios premios.

PREMIOS PARA O QUADRO VENCEDOR

24 Guaranás, oferta da Fabrica de Guaraná São Luiz.

12 Guaranás, oferta de um anônimo.

6 Guaranás, oferta do sr. Angelo Pettenazzi

1 Rosca, oferta do sr. Pedro Cezarotti.

1 Rosca, oferta da Padaria Sto. Antonio.

15 Sorvetes, of. do Bar e Sorveteria Francate.

16 Sorvetes, oferta do sr. Roque Quadrado.

1 Film, oferta do sr. Jacomo N. Paccola.

BRINDES PARA O MARCADOR DO 1.º GOAL

1 Finissimo par de chuteiras, oferta da Sapataria Esperança.

1 Finissimo pente, oferta do menino Renato Romani.

Cr. \$ 5,00, oferta do sr. Luiz Batistela.

1 quilo de carne, oferta do sr. Milton Oliveira Lima.

OUTROS BRINDES ASSIM DISTRIBUIDOS

1 Linda estatueta para o gol da vitoria, oferta da Casa Nossa Senhora da Piedade.

1 Par de caneleira para o gol da vitoria, oferta da Casa de Santis.

Cr. \$ 5,00, para o marcaoç do 1.º gol de cabeça, oferta do sr. Benedito Machado.

1 Lindo cofre para o marcador do 1.º gol de cabeça, oferta do sr. Antonio Giglioli.

Cr. \$ 5,00, para o marcador do 1.º gol de penalt, oferta do sr. Aldo Trecenti.

1 Quilo de macarrão para o marcador do 1.º gol de bicicleta, oferta do sr. Edmundo Nelli.

1 Quilo de macarrão para o jogador melhor comportado, oferta do Pastificio Segalla.

1 Lindo cofre para o goleiro menos vazado, oferta do sr. Valdomiro Ponsoni.

1 Cofre de jacarandá, para quem chutar a 1.a bola na trave, oferta do sr. Armando Batistela.

1 Corte de cabelo, para o melhor jogador em campo, oferta do sr. Vittorio Morelli.

1 Entrada de cinema, para o melhor zagueiro, oferta do sr. Aroldo Cacciolari.

Cr. \$ 10,00, para o marcador do 1.º gol olimpico, oferta do sr. Caetano Batistela.

INDEPENDENCIA

Sinistro agoiro de mortal quebranto

No pavez andaluz erguia o brado;

O da Iberia leão, como assanhado,

Rugiu, estremeceu de horror, d'espanto

Perfidia e susto desdobrava o manto

Que envolve e aquece a purpura e cajado;

O Tejo, sobre a urna recostado,

Com a mão no rosto viu de Iberia o pranto

Da virtude as primeiras corrompendo.

Rapido impulso de contagio forte

Em Syria faz que sôe o grito horrendo.

O furor da explosão ribomba ao norte;

E o Brasil, por salvar-se a voz erguendo,

Proclama o grito — Independencia ou Morte!

JOSE' ELOY OTTONI

Confeitaria Central

Paccola, Trecenti & Cia.

Doces, Café, Leite — Bebidas nacionais e estrangeiras, etc.

Rua 15 de Novembro, 486

Fone, 3-5 - UBIRAMA - Caixa, 35

Alfaiataria Paulista

— DE —

JOSE' SERRALVO SOBRINHO

Exclusivista das camisas

— OXFORDINI —

Rua 15 de Novembro, 438

Alfaiataria Coneglian

— DE —

Ricieri Coneglian

SEMPRE COM NOVIDADES

Rua 15 de Novembro, 754

Martir da Independencia

Pela justa e alta causa da Independencia Brasileira, no dia 19 de Abril de 1792, entrava na cadeia publica do Rio de Janeiro, rodando de outros ministros da justiça, o desembargador Francisco Alves da Rocha, para ler a sentença de morte, entre os quais figurava o valente Tiradentes, que de noite da vespera havia sido transferido da cidade para a sala chamada Oratório.

Pelas 11 hs. do dia 21 de Abril, entrou Tiradentes na larga praça, por um dos angulos, que faziam os regimentos postados em triangulo. Subiu ligeiramente os degrãos do patibulo, sem desviar os olhos do crucifixo que trazia nas mãos.

Profunda impressão no povo. As pessoas mais delicadas, desde a vespera haviam abandonado a cidade.

E num rapido sinal, o algóz fe descer o patibulo.

Morria assim um dos maiores martires da Independencia brasileira.

Pastificio «A Fidelidade»

— DE —

AMERICO NELLI

MANIPULAÇÃO ESMERADA

Rua Jorge Tibiçá - Ubirama

Salão 15 de Novembro

— DE —

MIGUEL PALOMBO

— o seu barbeiro —

Rua 15 de Novembro, 760

Açougue «Progresso»

— DE —

PEDRO NELLI

Rua 15 de Novembro, 683

— UBIRAMA —

PRODUTOS "SALPCI"

«Aguardente 35» — «Alcatão» — «Gengibre» — «Genciana» — Fabricação em UBIRAMA

Refresco «PA-COLA» — Fabricação: Lins e Presidente Prudente

Guaraná «PAULISTANO», o preferido: — Fabricação em Lins

Guaraná «VITORIA» — Fabricação em Presidente Prudente

S. J. A. LUIZ PACCOLA — COMERCIO E INDUSTRIA

MATRIZ: — UBIRAMA — FILIAIS: — LINS, AREOPCLIS E PRESIDENTE PRUDENTE

7 DE SETEMBRO

(A Independência do Brasil)

Depois de sua descoberta, o Brasil foi considerado colônia de Portugal. Suas terras foram dadas a fidalgos, com direitos de capitães. Chamaram-se capitães. Em 1549 o rei de Portugal submeteu todas as capitâncias a um só governo, sob a direção de um homem de sua confiança, o qual recebia o título de GOVERNADOR GERAL. O Brasil continuou sendo colônia, porém com o nome de GOVERNO GERAL. No ano de 1714, como se descobrissem grandes riquezas naturais na colônia, o rei de Portugal, elevou-a à categoria de vice-reino. Em 29 de Agosto de 1807 a família real fugiu de Lisboa, para não ficar prisioneira dos soldados de Napoleão, que haviam conquistado Portugal. Em 24 de Janeiro de 1808 chegaram os fugitivos às terras brasileiras, assim se transferindo a Corte para o Rio de Janeiro, então capital do vice-reino do Brasil. Em 1815 d. João VI elevou o Brasil a reino, dando-lhe todas as regalias de que gozava a Metrópole, criando o «REINO UNIDO DO BRASIL E PORTUGAL». Isso se fez pelo de-

creto de 16 de Dezembro de 1815. Foi um ato importante que muito nos beneficiou, apressando a nossa independência.

Tendo morrido a rainha Maria I, em Março de 1816, d. João passou de PRÍNCIPE REGENTE a rei, porém só no dia 6 de fevereiro de 1818 é que se fez a sua aclamação, com todas as solenidades. Esteve no Brasil desde 1808 até 1821. Partiu do Rio de Janeiro na madrugada de 26 de Abril de 1821 e desembarcou em Lisboa na manhã de 3 de Julho do mesmo ano. Contudo, deixou no Rio de Janeiro d. Pedro, seu filho mais velho, como príncipe regente de nossa Pátria. As Cortes de Lisboa quiseram tirar do Brasil as suas regalias de REINO, isto é, tentaram fazer de nossa Terra uma simples COLÔNIA, como era dantes. E chamaram d. Pedro. Este recebeu pedidos do Rio, S. Paulo e Minas para ficar. E ficou, desobedecendo às Cortes de Lisboa. No dia 7 de Setembro de 1822, às 4 e meia da tarde, o príncipe viajava em direção a S. Paulo, quando, na colina do Ipiranga, recebeu cartas de grande importância, vindas de Lisboa para o Rio, e do Rio mandadas para S. Paulo por José Bonifácio de Andrada e Silva, eminente brasileiro que, no cargo de ministro do príncipe regente, papel de destaque teve nos acontecimentos que prepararam a independência nacional. Tão atrevidas eram essas cartas que d. Pedro, lendo-as, empalideceu de raiva. Reunindo a sua GUARDA DE HONRA, contou a todos que o cercavam que Portugal queria escravizar o Brasil, mas que tal não conseguiria porque os brasileiros saberiam defender a sua liberdade. E desembainhando a espada, levantou-a para o ar, bradando com grande entusiasmo:

— «Independência ou morte!»

— «INDEPENDÊNCIA OU MORTE!», responderam todos, de espada em punho. E assim foi proclamada a Independência do Brasil, às 4 e meia da tarde, na colina do Ipiranga, próxima da cidade de S. Paulo.

No dia 12 de Outubro desse mesmo ano, no Rio de Janeiro, com impressionante solemnidade, foi d. Pedro proclamado IMPERADOR DO BRASIL. E aqui está explicado o motivo porque comemoramos o 7 DE SETEMBRO.

Assinem Leiam e Propaguem "O E'CO"

Independência ou Morte!

Sublime grito. «Independência ou Morte!»
Que o jugo forte do opressor destróis
Da liberdade és o fatal dilema
O eterno lema de um país de heróis.

Não és o grito da anarquia infame;
Que espume e brame contra Deus e o rei;
Tu és o cântico da Liberdade
Que não invade muralhões da lei.

Tu és um raio dessa cruz bendita
Que além palpita em nossos puros céus;
É's o diadema de uma pátria ingente,
Que livre e crente só se humilha a Deus.

— o —

JOSE' BONIFACIO DE
ANDRADA E SILVA

— O Patriarca —

Nascido a 13 de Junho de 1763, em Santos
Falecido a 6 de Abril de 1838, em Niterói

José Carrilho Ruiz

PROJETISTA-CONSTRUTOR
(Licenciado)

Rua Tibiriçá, 482 — Ubirama

Papellaria e Tipografia
Comercial

IRMÃOS LUMINATTI

Rua 15 de Novembro, Nos. 489 — 495
— UBIRAMA —

BAR GUARANY

Balas, Bombons e Chocolates.
Semp e novidades
Bebidas em geral.

José Francisco Placca

Rua 15 de Novembro, 605

CASA DONATO

Atilio Ciccone & Irmãos

Tecidos em geral - Secos e molhados, etc.

Rua 15 de Novembro, 664

Agencia Chevrolet

Peças, acessórios, pneus, óleos
lubrificantes, etc.

ZILLO, CARJANI & CIA. LTDA.

Rua 15 de Novembro

CASA ZILLO

COMERCIAL
ZILLO ORSI LTDA.

Rua 15 de Novembro

— UBIRAMA —

Casa Nossa Senhora da Piedade

— DE —

SEGALA, ROMANI & CIA.

A rainha de Ubirama em Retalhos, A. marinhos, Louças e Aluminios.

RUA FLORIANO PEIXOTO, 411

— o —

ANÉXA AO BAR SÃO PAULO

Sociais

HOJE

Hoje, tudo denota grande festa, festa comemorativa á independência política do Brasil.

Em cada um de nós estará o orgulho do nosso passado, demonstrado em nosso semblante, nos nossos lábios, principalmente ao contemplarmos o Pendão Patrio tremulando em homenagem aos brasileiros da independência política deste Brasil grandioso.

Hoje, ao divisarmos os horizontes parecer-nos-ão mais vastos, mais largos, que, caindo do céu, as suas linhas dar-nos-ão a impressão de estarem demarcando as divisas terrestres a marítimas de nossa Patria, legadas pelos vultos da nossa historia.

Hoje, Sete de Setembro, salve esta gloriosa data que simboliza o espirito e grandeza política de nossa patria.

Salve.

LISSER

Aniversarios

Fazem anos hoje:

A sra. d. He-minia Colomeia; o menino Leogildo Andretto; o sr. Manoel Sartore; a menina Maria Aparecida Rosa, o sr. Licio Ferrari e o sr. Pedro Cordeiro dos Santos.

Nascimento

Rejubilam-se o lar do sr. José Serralvo Sobrinho e de d. Lidia Lydia Romani Serralvo, desde o dia 22 de Agosto p.p., com o advento de um robusto pimpolho que na pia batismal receberá o nome de Arnaldo José.

Enlace matrimonial

Amanhã, na Igreja Matriz local, realiza-se o enlace matrimonial do jovem Walter Pettenazzi, filho de d. Clotilde Pettenazzi, com a srta. Virginia Biral, filha do sr. Luiz Biral e de d. Rosa Paccola Biral.

Programa das Comemorações do Dia da Patria

— 1948 —

I PARTE:

7,30 hs. — Missa na Matriz Nova

8,15 hs. — Desfile dos alunos do Ginásio do Imaculado Coração de Maria e Grupo Escolar «Esperança de Oliveira», partindo da frente do Grupo e percorrendo as ruas centrais da cidade.

II PARTE

9 hs. — Concentração no Campo de Esportes.

1) Hastenamento da Bandeira Nacional — Hino Nacional.

2) Proleção sobre a data pelo Prof. Mauro Augusto Barbosa.

3) Poesia - 7 de Setembro - pela aluna Liselote Marcilla Serralvo.

4) Poesia - No alto do Ipiranga - pelo primeiranista Fernando Antonio de Barros.

5) O Guarani - Canto Orfeônico infantil.

6) Poesia - 7 de Setembro - Peres Pires de Camargo.

7) Poesia - Independência ou Morte - pela segundanista Nites Jaccon.

8) Poesia - Ao Brasil - Cleyde Marly da Silva Coelho.

9) Poesia - O Ipiranga e o 7 de Setembro - pela primeiranista Meires Cacciolari.

10) Poesia - 7 de Setembro - Olinda Prado

11) Sino da roça - Canção Sertaneja pelo Orfeão infantil.

12) As cores da Bandeira - Alunas do 3.º misto A.

13) Poesia - 7 de Setembro - Caecilda Paccola.

14) Dialogo - 7 de Setembro - Norma Capotini e Dilmia Camargo.

15) Poesia - Patria - Neise Garzesi.

16) As cinco datas da Historia Brasileira - grupo de alunas do 4.º misto.

17) Hino da Independência.

III PARTE

1) Ginastica musicada pelas alunas do Ginásio.

2) Bola ao túnel - 4.º masculino.

3) Corrida pelos alunos do Ginásio.

4) Corrida de garrafas - 1.º feminino A.

5) O cangarú - 2.º misto.

6) Corrida com bandeirinhas - 1.º misto.

7) Corridas com linhas - 3.º e 4.º mistos.

8) A barca do marinheiro - 3.º misto.

9) A carriola - 3.º misto.

10) Corrida de caranguejos - 1.º misto.

11) Volley-ball - pelos alunos do Ginásio.

12) Futebol - Quadros do Grupo Escolar.

Ubirama, 4 de Setembro de 1948.

Diectoria do Ginásio do Imaculado Coração de Maria.

Diectoria do Grupo Escolar «Esperança de Oliveira».

A "Voz de Ubirama" irradiará, hoje, directamente do Estadio Lençoense

Para maior brilhantismo das festividades que vão se realizar hoje, no estadio Lençoense, e para melhor orientar seus ouvintes, a «Voz de Ubirama» atuará directamente daquele local, irradiando em todos os seus pormenores as solenidades que serão levadas a efeito, em comemoração a «7 de Setembro».

Podemos adiantar que, na parte esportiva, ou seja a partida de futebol entre as equipes do selecionado, Grupo Escolar «Esperança de Oliveira» vs. Ginásio Lençoense, a irradiação estará a cargo do garoto Paulo Amaury Serralvo, o «mignon» da «Voz de Ubirama».

BAR SÃO PAULO

— DE —

SEGALA & ROMANI

O ponto favorito de todos na parte alta da cidade.

Rua Floriano Peixoto, 411

— UBIRAMA —

Sensacional Torneio Varzeano de futebol

No dia 12 do corrente, realizar-se-á na cancha do «Clube Atlético Lençoense», interessante torneio varzeano de futebol, entre as mais destacadas equipes da varzea do nosso municipio.

Caberá aos dois primeiros colocados bellissimas taças, sendo para o 1.º colocado, taça «Antonio Segalla» offerta da Cia. Brasileira de Papel e Celulose, de São Paulo, e, para o 2.º colocado, taça «SALPCI» uma offerta da S/A Luiz Paccola — Comercio e Industria.

Esse torneio está sendo promovido pelo Juvenil Atlético Lençoense.